SPAWN
image
244
$2.99 US
McFARLANE
+ico
HOW TO ARSÉNIO LUPIN
TRADUCE:
SupsRojo
MAQUETA:
StuntMan

SPAWN®
image
244
$2.99 US
todd
McFARLANE
+fco

ANTERIORMENTE EN SPAWN

Después de la desaparición de Sara, Jim frenéticamente intenta seguir su rastro. Cuando no hay hilos que fructifiquen, busca la ayuda de un participante involuntario.
Finalmente, un enemigo jurado indica a Jim la dirección correcta, y como se debe enfrentar a la persona responsable por el acto poco sutil de la desaparición de Sara.

Jim Downing (Spawn) – Un hombre cuyo pasado está envuelto en un misterio, y conectado íntimamente con los mitos de Spawn. Jim es el más reciente Hellspawn del mundo... y mucho más. Habiendo perdido años en un coma profundo, el objetivo principal de Jim es unir los fragmentos de piezas del hombre que una vez fue, en un esfuerzo por descubrir el hombre que en realidad es.

Sara Johnston – Cuando Jim despertó de su coma (en el número 185), Sara fue la primera persona en saludarlo al otro lado de la oscuridad. Una mujer de fe fuerte, la conexión de Sara con Jim será puesta a prueba de formas que ella nunca podría imaginar.

Clown – Un demonio con vínculos cercanos al legado del Hellspawn, el objetivo de Clown de controlar a Jim Downing continuamente se ha puesto en peligro. Pero, cada vez que sobrevive, Clown busca nuevas avenidas a través de las cuales pueda manipular su premio –Downing no podrá deslazarse de sus manos tan fácilmente.

TODD McFARLANE
WRITER

SZYMON KUDRANSKI
ART

FCO PLASCENCIA
COLOR

TOM ORZECHOWSKI
LETTERING

SupsRojo
TRADUCCIÓN

StuntMan
MAQUETACIÓN

SZYMON KUDRANKSI
TODD McFARLANE
COVER ART

TODD McFARLANE
EDITOR

Managing Editor
JEN CASSIDY

Art Director
BEN TIMMRECK

Publisher for Image Comics
ERIC STEPHENSON

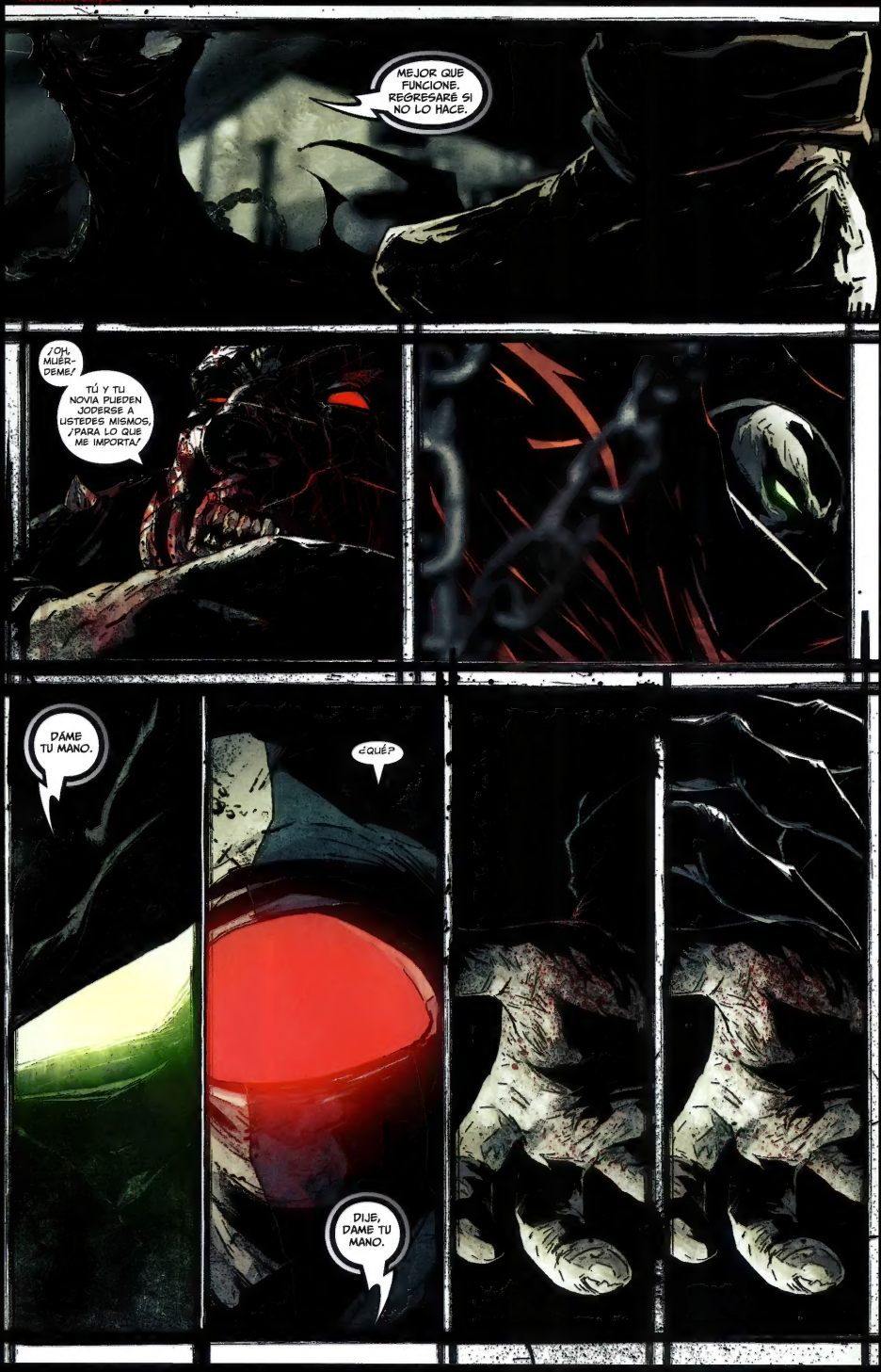
SPAWN CREATED BY
TODD McFARLANE

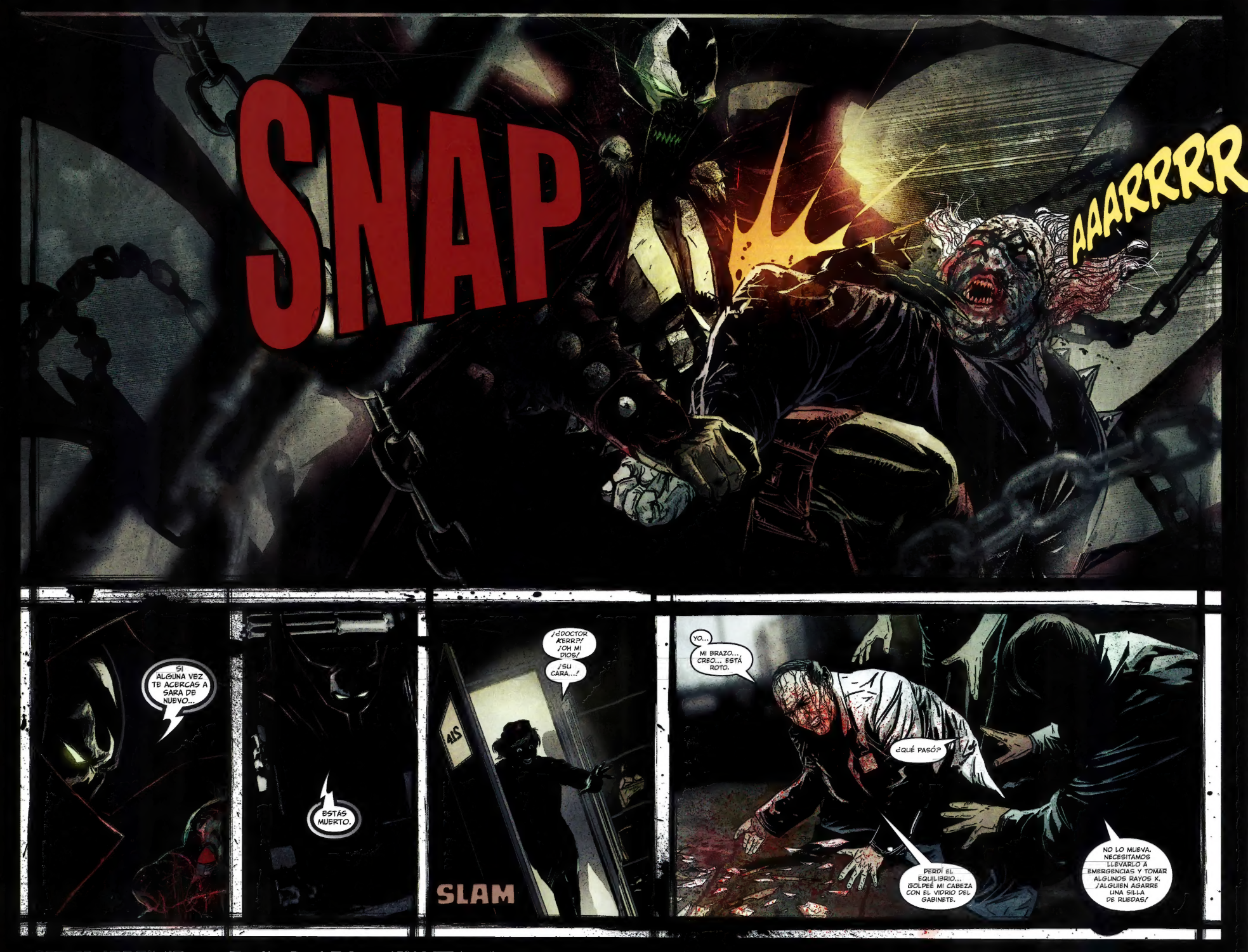
Spawn #244. June 2014. First Printing. Published by IMAGE COMICS, 2001 Center Street, Sixth Floor, Berkley, CA 94704 USA. Spawn, its logo and its symbol are registered trademarks © 2014 Todd McFarlane Productions, Inc. All other related characters are TM and © 2014 Todd McFarlane Productions, Inc. All rights reserved. The characters, events and stories in this publication are entirely fictional. With exception of artwork used for review purposes, none of the contents of this publication may be reprinted without the permission of Todd McFarlane Productions, Inc. **For information regarding the CPSIA on this printed material call: 203-595-3636 and provide reference #RICH – 562631.**

image
TODD McFARLANE PRODUCTIONS
SPAWN.com

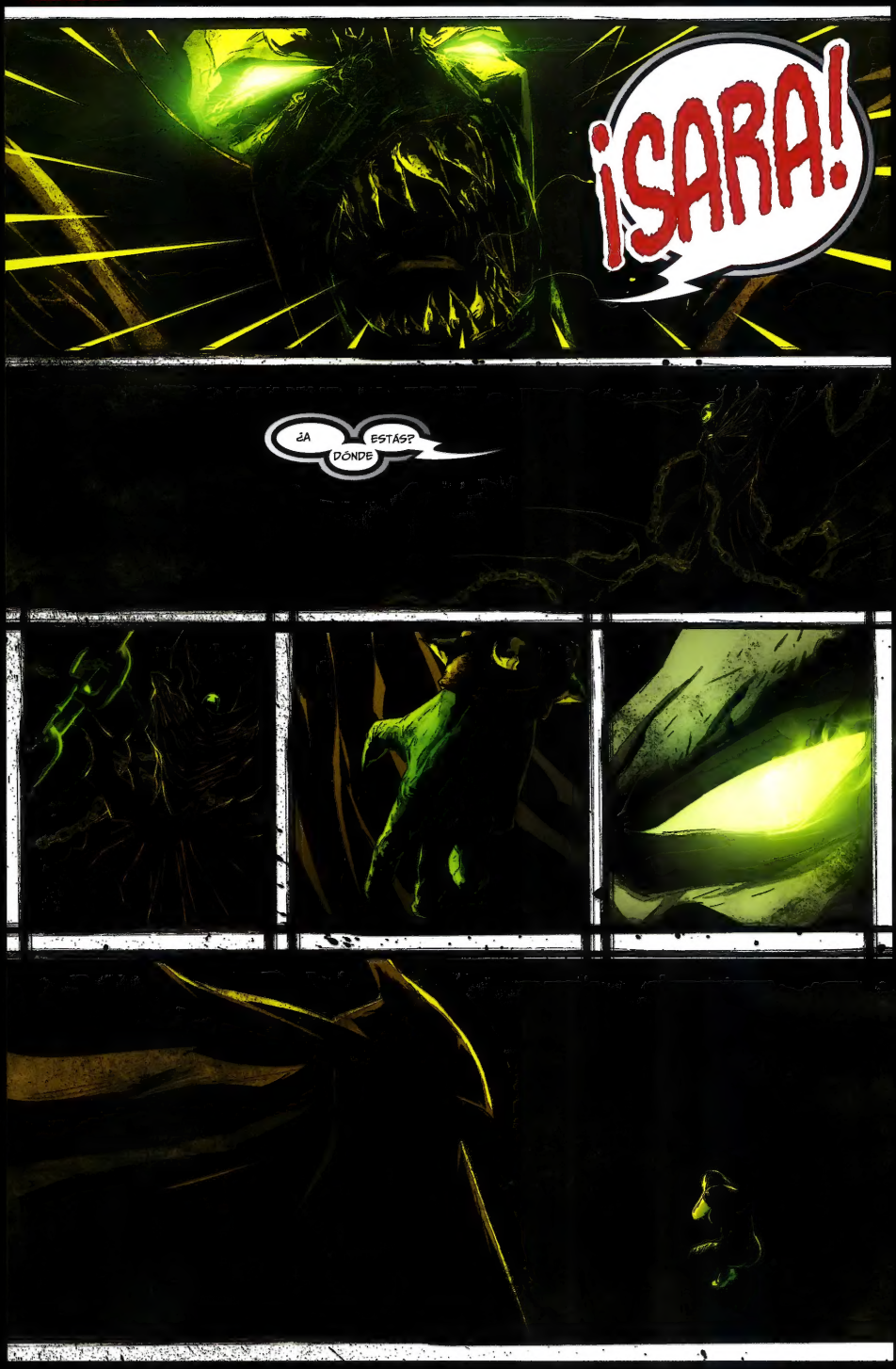
JENNY, MIRA SI PUEDES CONSEGUIR SEGURIDAD HASTA AQUÍ. ¡DILES QUE NO PODEMOS ABRIR LA PUERTA DE LA HABITACIÓN 274 Y QUE HA HABIDO ALGUNOS RUIDOS FUERTES SALIENDO DE ALLÍ!
¡DOCTOR!...
¡DOCTOR KERR! ¿¿PUEDE OÍRME?! SU PUERTA... ¡ESTÁ ATASCADA! ¡NO PODEMOS ABRIRLA ASÍ QUE HEMOS LLAMADO POR AYUDA! ¡ESTARÁN AQUÍ EN UN PAR DE MINUTOS.
¿QUÉ ESTÁS ESCUCHANDO? ¿ESTÁ DICIENDO ALGO?
NO ESTOY SEGURO. PERO ESE FUERTE RUIDO QUE ESCUCHAMOS NO SONÓ BIEN.
¡TIENES CINCO SEGUNDOS!
¡VALE! VALE...
¡DIJE QUE TE LO DIRÍA!
TRES SEGUNDOS.
EL "NEGRO". LA LLEVÉ DENTRO DEL "NEGRO".
¡NO SÉ LO QUE ES Y NO ME IMPORTA! VAMOS ALLÍ Y TRAEREMOS A SARA DE REGRESO. ¡ILESA!
NO PUEDO...
¿NO EN MI CONDICIÓN! ¿NECESITO MIS PODERES PARA IR ALLÍ, PERO TÚ ME LOS QUITASTE/* ¿ASÍ QUE NO PODRÍA IR ALLÍ AUNQUE QUISIERA!
¿ENTONCES DÓNDE ES? EL "NEGRO"-- ¿CÓMO LLEGO ALLÍ?
*Número anterior
ME ESTÁS TOMANDO EL PELO, ¿CIERTO?
YO NO BROMEO.
YA HAS ESTADO ALLÍ...
¿CIENTOS DE VECES! ES EL ESPACIO QUE HAY ENTRE EL AQUÍ Y LAS SOMBRAS QUE TE TRANSPORTAN. CADA VEZ QUE TE HAS TELEPORTADO DE UN LUGAR A OTRO USANDO LAS SOMBRAS, HAS ESTADO ALLÍ... POR UN BREVE SEGUNDO CADA VEZ. ¡SÓLO QUE NO LO HAS NOTADO!

ASÍ QUE, ADELANTE-- CÓRTAME TODO LO QUE QUIERAS. ¿NO VA A CAMBIAR ABSOLUTAMENTE NADA! ¿QUIERES A SARA? TENDRÁS QUE IR POR ELLA... ¡NO YO!
ÉSE ES MI PLAN.
AHORA DIME-- ¿CÓMO LO HAGO? Y SI MIENTES, CORTARÉ TU CARA DE TAL MANERA QUE NO SERÁS CAPAZ DE RECONOCERLA.
¿ESTÁ CLARO?
QUEDÓ CLARO.
¡BIEN! PORQUE EN CASO DE QUE SEAS DEMASIADO ESTÚPIDO PARA NOTARLO... ¡ERES HUMANO! NOVENTA Y NUEVE POR CIENTO AL MENOS. LO QUE SIGNIFICA QUE PUEDO HERIRTE. MUY MAL SI ASÍ LO QUIERO. ASÍ QUE ATRAVESARÁS CONMIGO PARA LLEGAR A SARA Y VAS A HACERLO ANTES DE QUE SEGURIDAD TIRE ABAJO ESA PUERTA.
ENTONCES ME VAS A DECIR, POR QUÉ LA TOMASTE EN ESE ELEVADOR Y SI LA HERISTE. ¡PORQUE SI LO HICISTE... ME ASEGURARÉ QUE CONOZCAS TODO POSIBLE DOLOR QUE UN HUMANO PUEDE SENTIR!
AHORA HABLA.


MEJOR QUE FUNCIONE. REGRESARÉ SI NO LO HACE.
¡OH, MUÉR-DEME!
TÚ Y TU NOVIA PUEDEN JODERSE A USTEDES MISMOS, ¡PARA LO QUE ME IMPORTA!
DÁME TU MANO.
¿QUÉ?
DIJE, DAME TU MANO.


SNAP
AAARRRRR
SI ALGUNA VEZ TE ACERCAS A SARA DE NUEVO...
ESTÁS MUERTO.
¿¿DOCTOR KERR?!
¡OH MI DIOS!
¡SU CARA...!
SLAM
YO...
MI BRAZO... CREO... ESTÁ ROTO.
¿QUÉ PASÓ?
PERDÍ EL EQUILIBRIO... GOLPEÉ MI CABEZA CON EL VIDRIO DEL GABINETE.
NO LO MUEVA. NECESITAMOS LLEVARLO A EMERGENCIAS Y TOMAR ALGUNOS RAYOS X. ¡ALGUIEN AGARRE UNA SILLA DE RUEDAS!

¿Sara...?


¡SARA!
¿A DÓNDE ESTÁS?

¡SARA!...
¡ESTÁS VIVA!
¡NO!
NO... ¡POR FAVOR!
¡NO ME TOQUES! TE LO SUPLICO... TAN SOLO... DÉJAME... SOLA.
SARA. NO TE ASUSTES. SOY YO...
¿CÓMO?
¿CÓMO SABES MI NOMBRE?
Mierda.
Mi disfraz.
SARA, SOY YO. JIM.
¿JIM?
SÍ... ESTOY AQUÍ.

¿QUÉ... ESTÁS HACIENDO... AQUÍ?
TE VOY A LLEVAR A CASA. DONDE ESTARÁS A SALVO OTRA VEZ.
SHHHHHH, AÚN ESTÁS EN SHOCK. TE TENGO.
PENSÉ QUE ERAS... UNO DE ELLOS. TE VEÍAS COMO ELLOS POR UN MOMENTO.
CANSADA. ESTOY MUY CANSADA. NO PODÍA DORMIR.
NO CON TODOS ELLOS TODAVÍA AHÍ AFUERA. PERO SABÍA QUE TÚ... ERAS DIFERENTE. PORQUE TUS OJOS BRILLANTES SON TAN... TAN...
JIM... ¡NO! ¿QUÉ ESTÁS HACIENDO? ¿NO PODEMOS IRNOS DE AQUÍ? ¡ELLOS ESTÁN ESPERANDO!
¡TUS OJOS! ¡AHORA SABEN QUE ESTÁS AQUÍ! ¡¿ELLOS SABEN QUE QUEREMOS IRNOS?!
¿QUIÉNES SABEN?
¡SON TUS OJOS! ¡LOS ESTÁN TRAYENDO HASTA NOSOTROS! ¡¿NO LO TIENES?!
¡SARA! CÁLMATE, POR FAVOR. ¿DE QUÉ ESTÁS HABLANDO? ¿QUIÉNES, NO NOS DEJARÁN IR?

¡ELLOS!
¡ESTÁN AQUÍ!... NO... OH, DIOS...
NO DEJES... QUE... ME TOQUEN...
¿NO OTRA VEZ? NO... OTRA VEZ.
JIM...
¿VAS A HACER QUE NOS MATEN!
¡TIENES QUE CERRAR TUS OJOS!
¡SARA, NECESITAS ESCUCHARME Y HACER EXACTAMENTE LO QUE TE DIGA!
TENEMOS QUE MOVERNOS MÁS CERCA DE DONDE ENTRÉ A ESTE LUGAR. PERO PRIMERO NECESITO EL CAMINO DESPEJADO.

Y NO PUEDO HACERLO CONTIGO A MI LADO. HAY DEMASIADOS DE ELLOS Y TEMO QUE PUEDA HERIRTE A TI TAMBIÉN.
ASÍ QUE NECESITO QUE TE SIENTES, CIERRA TUS OJOS, Y NO TE MUEVAS. NO IMPORTA LO QUE OIGAS. NO ABRAS TUS OJOS. VOY A LLEVARLOS LEJOS DE AQUÍ. REGRESARÉ... CUANDO LO HAYA HECHO.
¿PUEDES HACER ESO POR MÍ?
YO...
ESO CREO.
BIEN.
¿Y QUÉ PASA SI TÍ... NO REGRESAS?
VOY A REGRESAR.

tch tch tch Yeeaarrrkkkkcktcck tch

ESTO NO ESTÁ FUNCIO-NANDO.

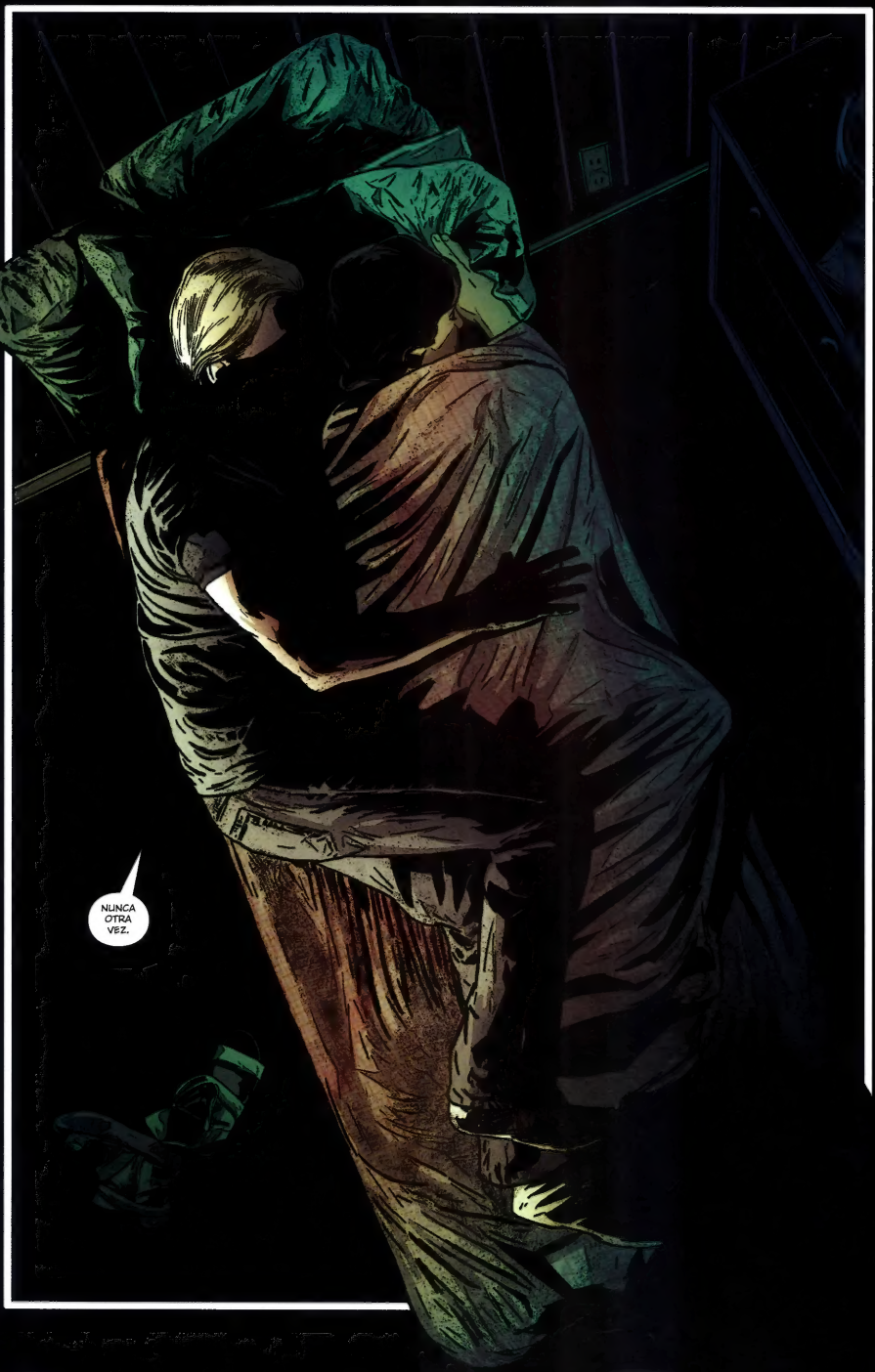
SARA.
EXTIENDE TU MANO Y TOMA LA MÍA... ¡PERO NO ABRAS TUS OJOS! ¡CIÉRRALOS TAN FUERTE COMO PUEDAS!
ELLOS TODAVÍA ESTÁN AQUÍ... ¿SÍ LO ESTÁN? ¿ELLOS TODAVÍA ESTÁN AQUÍ?
ESTÁ BIEN... AHORA ME VOY A IR POR UN SEGUNDO. VAS A SENTIR ALGO. PERO MANTÉN TUS OJOS CERRADOS. NO IMPORTA LO QUE PASE... ¡NO MIRES!
nnktctcktkkkktchkkkkkkkkkkkcktcktckkc

PREPÁRATE, SARA...

¡NOS VAMOS DE AQUÍ!
LO ESTÁS HACIENDO MUY BIEN. PERO HAY UNA COSA MÁS...
VAS A SENTIR UNA SENSACIÓN. EN TODO TU CUERPO. NO TE ALARMES... SÓLO VA DURAR UNOS POCOS SEGUNDOS.
VOY A CONTAR HASTA TRES. ENTONCES ESTO HABRÁ ACABADO.
UNO.
DOS.

TRES.
AHORA ESTÁS EN CASA. PUEDES ABRIR TUS OJOS.
¿JIM?
¿QUÉ... ERES?

SHHHH.
ESTÁS CANSADA.
YO... ESTOY.
ESTOY MUY CANSADA.
JIM.
AQUÍ ESTOY.
NO ME DEJES... NO ESTA NOCHE.
POR FAVOR.
NO LO HARÉ...


NUNCA OTRA VEZ.

SPAWN
TRADUMAQUETADO PARA HOW TO ARSENIO LUPIN POR
SUPSROJO: TRADUCCIÓN
STUNTMAN: MAQUETACIÓN

HOWTOARSENIOLUPIN